



par maneige.ski

SKI PASSE-PARTOUT TERMES ET CONDITIONS

Les termes « skieur », « ski alpin » et « ski » utilisés dans le texte qui suit s'appliquent également aux utilisateurs de planche à neige, de télémark, ou autre.

1. Toute personne qui effectue l'achat du Ski Passe-Partout est présumée avoir librement accepté ces termes et conditions. L'Association des stations de ski du Québec (ASSQ) se réserve le droit de modifier les termes et conditions en tout temps sans préavis. Les termes et conditions modifiés seront ensuite publiés sur le site internet de la boutique maneige dans les jours suivant leur modification. Les termes et conditions contenus sur le site internet ont priorité sur toute autre représentation verbale ou écrite. Si par inadvertance, une erreur s'était glissée dans les informations relatives aux rabais et aux stations de ski, ou interprétées différemment par le détenteur, la version de l'ASSQ prévaudra.
- a) Cliquez sur l'onglet « Enregistrer ma carte » sur la page d'accueil.
- b) Si vous avez déjà un compte avec la boutique maneige, identifiez-vous en inscrivant votre adresse courriel et votre mot de passe dans les cases appropriées. Prenez note que si vous aviez un compte l'année dernière, il est encore valide. **Si vous n'avez pas de compte**, cliquez sur le bouton « Créer un compte ». Remplissez les cases en indiquant les informations demandées et cliquez sur « Valider ». Vous recevrez une confirmation d'inscription par courriel.
- c) Entrez le numéro à 16 chiffres de votre carte dans la case « Numéro de carte ». Assurez-vous que les informations inscrites sont conformes et cliquez sur le bouton « Poursuivre ». La garantie de votre carte Ski Passe-Partout en cas de perte ou de vol est maintenant activée!

Authentification du détenteur

2. La carte Ski Passe-Partout fonctionne à détenteur unique. Une pièce d'identité avec photo pourrait vous être demandée à la billetterie pour vous prouver des rabais contenus sur la carte.

Enregistrement en ligne obligatoire

3. Pour activer votre garantie en cas de perte ou de vol, vous devez obligatoirement enregistrer votre carte en ligne sur boutique.maneige.ski.

Vous n'arrivez pas à enregistrer votre carte ou vous n'avez pas de service internet? Communiquez avec le service à la clientèle de la boutique maneige au 1 877 614-2777, 7 jours sur 7 entre 8 h 30 et 16 h 30 ou au boutiquemaneige@assq.qc.ca et il nous fera plaisir de vous aider.

4. L'enregistrement en ligne de votre carte vous permet de consulter les rabais utilisés en station. Cliquez sur la rubrique « Voir mes transactions » à côté du numéro correspondant à votre carte dans votre compte de la boutique maneige.
5. En cas de perte ou de vol de votre carte Ski Passe-Partout, vous devez aviser le service à la clientèle de la boutique maneige au 1 877 614-2777, 7 jours sur 7 entre 8 h 30 et 16 h 30. **Votre carte sera remplacée uniquement si vous l'avez enregistrée en ligne.** Le solde de la carte perdue ou volée sera transféré sur la nouvelle carte. Des frais de remplacement et de manutention de 5 \$ s'appliqueront. Prévoir 3 jours ouvrables pour le remplacement de la carte.

Les rabais

6. Les rabais sont applicables :
 - a) sur le prix régulier affiché.
 - b) sur toutes les catégories de billets (enfant, étudiant, adulte, sénior, etc.)
 - c) sur le billet de journée ou de soirée complète.
7. La carte Ski Passe-Partout permet à l'utilisateur d'obtenir un rabais sur l'achat de billet de ski uniquement.
8. La carte Ski Passe-Partout permet d'obtenir un seul rabais par jour et le billet de ski obtenu est non-transférable.
9. Le rabais sera débité de la carte par le personnel à la billetterie.

10. Les rabais contenus sur la carte sont assujettis à tous les règlements de chaque station de ski.
11. Les rabais de la carte sont valides tous les jours d'opération de la saison en cours jusqu'à la date d'expiration inscrite au verso de la carte Ski Passe-Partout.
12. Les rabais ne peuvent être jumelés avec aucun autre programme de promotion des stations de ski, des offres 2 pour 1 ainsi que les autres produits de la boutique maneige soit : AccèSki Famille, la Carte Boni20 et Le Ski en cadeau.
13. La carte Ski Passe-Partout, les rabais ainsi que les billets obtenus ne sont pas transférables et ne peuvent d'aucune façon ou pour quelque considération que ce soit être vendus, cédés ou autrement donnés.
14. La revente de la carte Ski Passe-Partout ou des billets de ski constitue une fraude. Les contrevenants pourront être poursuivis.
15. L'utilisateur de la carte Ski Passe-Partout devra se présenter à la billetterie de la station de ski pour se procurer un billet de ski. L'utilisateur pourrait se faire demander une pièce d'identité avec photo afin d'authentifier l'identité de l'utilisateur.
16. Le billet de journée ou de soirée devra être immédiatement et obligatoirement accroché sur le manteau ou le pantalon de ski, sous la supervision du préposé à la billetterie. Le billet attaché aux mitaines, lunettes, bâtons ou autres sera refusé et pourra même être confisqué, sans remboursement ni compensation financière.
17. La personne qui oublie sa carte Ski Passe-Partout devra payer la totalité de son billet de ski sans aucune possibilité de remboursement ni de compensation.
18. L'utilisateur du Ski Passe-Partout reconnaît que le ski et l'utilisation de remontées mécaniques comportent des dangers inhérents et accepte d'assumer l'entière responsabilité pour tout dommage de toute nature qu'il pourrait subir ou causer à autrui et accepte de déguerger et/ou d'indemniser la station à cet égard tout en libérant et en exonérant l'ASSQ.
19. L'utilisateur du Ski Passe-Partout assume de plus, l'entière responsabilité pour tout dommage de toute nature résultant du non-respect des règlements des stations, du Code de conduite en montagne ainsi que des présents termes et conditions ; et libère et exonère l'ASSQ et la station pour tout dommage relié à de tels manquements.
20. L'ASSQ ne se tient pas responsable des stations de ski qui ne pourraient honorer leurs rabais en cas de force majeure, de grève, de fermeture ou d'autres événements hors de leur contrôle.
21. La carte Ski Passe-Partout a été conçue dans le but de favoriser et de promouvoir la pratique du ski alpin et de la planche à neige au Québec; et ne peut être utilisée de façon promotionnelle ou revendue sans l'autorisation écrite de l'ASSQ.
22. L'ASSQ se réserve le droit de confisquer ou de désactiver la carte Ski Passe-Partout du détenteur qui ne respecte pas les règlements et/ou conditions d'utilisation mentionnés ci-dessus sans autre avis et sans remboursement ni compensation au détenteur.
23. La carte Ski Passe-Partout demeure la propriété de l'ASSQ.
24. Les cartes Ski Passe-Partout et les rabais non utilisées ne pourront être remboursées, créditées, monnayées ou transférées à la saison suivante
25. Une nouvelle technologie fait son apparition dans les stations de ski, les systèmes de contrôle d'accès RFID. Présentement, un nombre restreint de stations ont adopté cette technologie dont la méthode de fonctionnement diffère d'une station à l'autre. Dans certains cas, vous devrez effectuer un débours pour obtenir une carte RFID qui peut varier d'une station à l'autre sans toutefois excéder 10 \$. Ces frais sont parfois remboursables le jour même à la station ou à n'importe quel moment durant la saison sur remise de la carte d'accès à la station émettrice et parfois, ils ne le sont pas.

26. Le rabais ne s'applique pas sur le prix de la carte RFID.
27. **Modalités de remboursement**
 Remboursement sur présentation du reçu de caisse original, dans un délai de 15 jours après l'achat, dans le magasin Sports Experts où la carte Ski Passe-Partout a été achetée. Le guide et la carte devront être complets, en parfaite condition et aucun rabais ne devra avoir été utilisé sur la carte.
28. **Achat en ligne sur Sportexperts.ca:** Sur présentation du reçu électronique, la marchandise neuve, non utilisée et dans son emballage original sera remboursée dans un délai de 15 jours suivant la réception du courriel de Sports Experts / Atmosphère confirmant votre achat dans n'importe quel magasin Sports Experts au Canada ou Atmosphère au Québec ou directement au centre de distribution de Sports Experts / Atmosphère. **Tout remboursement sera effectué selon le mode de paiement utilisé lors de l'achat. Pour un achat payé par PayPal, le remboursement sera effectué sur la carte de débit ou crédit associée au compte PayPal.**
29. Les cartes Ski Passe-Partout et les rabais non utilisés ne pourront être remboursés, crédités, monnayés ou transférés à la saison suivante.
26. Le rabais ne s'applique pas sur le prix de la carte RFID.

Votre carte a été refusée à la billetterie ?

Malgré toute l'attention que nous portons au bon fonctionnement de notre système transactionnel et à la formation du personnel à la billetterie, une défaillance ou une erreur lors de la transaction peut survenir. **Si le système refuse la transaction, il est de la responsabilité de l'utilisateur de communiquer immédiatement avec le service à la clientèle au 1 877 614-2777 pour fin de validation. Le service est ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 21 h ainsi que les samedis, dimanches et les jours fériés de 8 h à 19 h. Cet appel permettra de vérifier les raisons du refus et de corriger la situation sur place.** S'il s'avérait que malgré votre appel de service, l'agent ne soit pas en mesure de corriger la situation, vous devez prendre en note la station visitée, l'heure de l'appel et conserver votre billet de ski ainsi que la preuve de paiement pour les transmettre au service à la clientèle de la boutique maneige par courriel à boutiquemaneige@assq.qc.ca. Aucun remboursement ne sera octroyé sans les pièces justificatives. Le service à la clientèle fera l'analyse de votre demande et communiquera avec vous dans les meilleurs délais. Aucune compensation financière ne sera versée pour le contretemps.

Panne générale ou locale

30. Lors d'une panne générale ou locale, la station de ski vous accordera un rabais de 25 % et débitera votre carte dès que le service sera opérationnel.

Le masculin a été utilisé dans le but d'alléger le texte.

2 x 35 % 3 x 25 %

5 rabais **PAR** station
5 discounts **PER** ski area

Abitibi-Témiscamingue

- Centre plein air Mont Kanasuta
- Mont Vidéo
- Centre de ski Val d'Or

Bas-Saint-Laurent

- Club de ski Mont Biencour inc.
- Parc du Mont Saint-Mathieu
- Parc du Mont-Comi

Cantons-de-l'Est

- Mont Bellevue
- Corporation Ski & Golf Mont-Orford
- Mont SUTTON
- Owl's Head Development
- Bromont Montagne d'expériences
- Station touristique Baie-des-Sables

Centre-du-Québec

- Mont-Apic inc.
- Gleason

Charlevoix

- Mont Grand-Fonds
- Massif de Charlevoix

Chaudière-Appalaches

- Station récréotouristique du Mont Adstock
- Centre de ski Saint-Georges
- Massif du Sud
- Mont Original, coopérative de solidarité
- Club de ski de Beauce
- Centre de plein air de Lévis

Côte-Nord

- Mont Ti-Basse
- Station récréotouristique Gallix

Gaspésie

- Centre de plein air Cap Chat inc.
- Station touristique Pin Rouge
- Mont-Castor
- Parc régional de Val d'Irène
- Le Petit Chamonix
- Club de ski Mont-Miller inc.
- Centre de ski Mont-Béchevaire 2000 inc.
- Centre de Plein Air de la Haute Gaspésie

Lanaudière

- Ski Garceau
- Ski Montcalm
- Ski Val Saint-Côme
- Ski La Réserve
- Groupe plein air Terrebonne

> suite au verso / continued on back

Laurentides

- Développement de ski
- Belle Neige
- Ski Mont Habitant
- Ski Mont Sauvage
- Mont Blanc
- Sommet Morin Heights
- Sommet Gabriel
- Sommet Saint-Sauveur
- Sommet Saint-Sauveur/versant Avila
- Ski Chantecler
- Sommet Olympia
- Centre de ski Vallée Bleue
- Mont Avalanche
- Station Mont Tremblant

Mauricie

- Parc de l'île Melville - Station plein air Val-Mauricie
- Vallée du Parc
- Ski La Tuque

Montérégie

- Mont Rigaud
- Ski Saint-Bruno

Outaouais

- Mont Sainte-Marie
- Station Mont Cascades
- Ski Vorlage
- Sommet Edelweiss
- Camp Fortune

Québec

- Station touristique Stoneham
- Centre de ski Le Relais (1988) inc.
- Ski Saint-Raymond
- Mont-Sainte-Anne

Saguenay / Lac-Saint-Jean

- Centre de ski Mont-Bélu
- Mont Lac Vert
- Club Tobo-Ski inc.
- Station Mont Édouard
- Do-Mi-Ski inc.
- Station de ski Le Valinouët
- Centre de ski Mont Fortin
- Centre plein air Mont-Chalco
- Centre de ski Mont Villa Saguenay inc.



par manèige.ski

SKI PASSE-PARTOUT TERMS AND CONDITIONS

The terms "skier", "alpine skiing", and "ski" used in the text refer also to snowboard, telemark and other users.

1. By purchasing a Ski Passe-Partout card, holders agree to these terms and conditions. The Quebec Ski Area Association (ASSQ) reserves the right to modify the terms and conditions at any time without prior notice. The modified terms and conditions will then be published on website of the mysnow store within days of the modification. The terms and conditions on the website take precedence over any other version, verbal or written. In the event the information pertaining to visits or to ski areas contains an error or is interpreted differently by the holder, the ASSQ's version takes precedence.
2. In order to activate your guarantee protecting you against loss and theft, you must register your card online at boutique.maneige.ski/en.
 - a) Click on the "Register online" Ski Passe-Partout
 - b) **If you already have an account** on mysnow store, identify yourself by typing your E-mail address and password in the appropriate boxes. Note that if you had an account last year, it is still valid. **If you do not have an account**, click on "Create an account." Fill in the boxes by indicating the information requested and click on "Submit." You will receive confirmation of your registration by E-mail.
 - c) Enter the 16-digit number of your card in the "Card number" box. Make sure the information is accurate and click on "Next." Your card's guarantee is now activated!If you are unable to register your card online or do not have Internet access, contact the Mysnow store customer service at 1 877 614-2777 7 days a week between 8:30 a.m. and 4:30 p.m. or by mail at boutique.maneige@assq.qc.ca and it will be our pleasure to assist you.
3. The online registration of your card allows you to consult your ski area visits and have access to your used discounts. Click on "See my transactions" beside the number corresponding with your card in your account at boutique.maneige.ski.
4. If your Ski Passe-Partout card is lost or stolen, please notify the customer service of Mysnow store immediately at 1 877 614-2777 7 days a week between 8:30 a.m. and 4:30 p.m. **Your card will be replaced only if you have registered your card online.** The balance on the lost or stolen card will be transferred to the new card. A replacement and handling fee of \$5 will apply.

Online registration required

Discounts

5. Discounts apply:
 - a) to the regular displayed price.
 - b) to all types of tickets (child, student, adult, senior, etc.)
 - c) to one full day or evening tickets.

6. The Ski Passe-Partout card is valid **only for the purchase of ski tickets**. The Ski Passe-Partout card cannot be used toward the purchase of season pass, packages, lodging, food or other related services.

7. **Only one discount per day is allowed with the Ski Passe-Partout card** and the ski tickets obtained with the card are non-transferable.

8. The discount will be debited from your card by the ticketing attendant.

9. The discounts on the card are subject to the regulations established by the individual ski areas.

10. Card discounts are valid every day the ski area is in operation in the **current season** until the expiration date on the back of the Ski Passe-Partout card.

11. Discounts may not be combined with any other discounts, ski area promotions, 2-for-1 offers, or any other Mysnow store product: AccèSki Famille, Le ski en cadeau and Boni20 cards.

Conditions of use

12. Ski Passe-Partout card, discounts and ski tickets obtained with the card are non-transferable and may not be sold, transferred or otherwise disposed of under any circumstances.

13. Reselling a Ski Passe-Partout card or ski tickets constitutes fraud, and offenders will be sued.

14. The Ski Passe-Partout cardholder must go to the ski area's ticket office to procure a daytime or evening ski ticket.

15. The Ski Passe-Partout card is valid only for the cardholder. A photo ID card may be required at the ticketing to take advantage of the discounts in the card.

16. You must immediately and mandatorily attach your ski ticket to your ski jacket or snow pants, under the ticketing personnel's supervision. Ticket attached to mittens, glasses, poles, etc. will be refused and may even be confiscated without refund or financial compensation.

17. A skier who has forgotten his Ski Passe-Partout card **will have to purchase his daytime or evening ski ticket, at his expense and there will be no refund and no compensation to the holder.**

18. The Ski Passe-Partout cardholder acknowledges the inherent risks associated with skiing and the use of ski lifts and agrees to assume full responsibility for any injury whatsoever that he may sustain or cause to another person and agrees to release and/or indemnify the ski area and the ASSQ in this regard.

19. In addition, the holder assumes full responsibility for any injury whatsoever resulting from violation of the ski area rules and regulations, the Mountain Code of Conduct and the present terms and conditions and releases and exonerates the ASSQ and the ski area for any injury related to such actions.

20. The ASSQ is not responsible for any ski areas that are unable to honour their discounts because of a major force, strikes, closures or other events beyond their control.

21. The Ski Passe-Partout card is designed to promote alpine skiing and snowboard in Quebec and it may not be used for promotional activities or resold without written authorization from the ASSQ.

22. The ASSQ reserves the right to confiscate or de-activate a Ski Passe-Partout card if the cardholder fails to comply with the rules and conditions of use specified herein, without further notice, refund or compensation.

23. The Ski Passe-Partout card issued remains the property of ASSQ.

24. No Ski Passe-Partout card and no unused tickets may be reimbursed, credited, exchanged for cash, or transferred to the following season.

RFID Access Control System

25. A new technology is emerging at ski areas—RFID access control systems. Presently, a limited number of ski areas have adopted this technology, and the way it works differs from one ski area to another. The price of an RFID card also varies depending on the ski area but does not exceed \$10. In some cases, this cost is refundable the same day at the ski area or anytime during the season at the issuing ski area, and in others, it is not.

26. The discount does not apply to the price of the RFID card.

Reimbursement conditions

27. **Purchase at Sports Experts:** The Ski Passe-Partout card is reimbursable within 15 days of the purchase date at the Sports Experts store where it was purchased upon presentation of the original receipt. The Ski Passe-Partout user's guide and card must be in their original condition and must contain all the discounts. Proof of purchase is required.

28. **Purchase on Sportsexperts.ca:** Upon presentation of your electronic receipt, any new and unused merchandise in its original packaging will be refunded, within 15 days following the receipt of your Sports Experts / Atmosphere order confirmation email, at any Sports Experts or Atmosphere store in Quebec only, or directly at our Sports Experts / Atmosphere distribution centre. **All refunds will be made in the same form of payment as the original purchase. If PayPal was used for an online order, the Debit or Credit card associated with the PayPal account will be credited.**

29. No Ski Passe-Partout card and no unused tickets may be reimbursed, credited, exchanged for cash, or transferred to the following season.

Your card is rejected at the ticket office?

30. Despite our very best efforts to ensure the smooth operation of our processing system and train our ticketing personnel, transaction errors and system failures may still occur. **If your transaction is rejected by the system, it is the user's responsibility to contact the customer service immediately at 1 877-614-2777 for validation purposes. The customer service is open from Monday to Friday between 8 a.m. and 9 p.m., as well as on Saturdays and Sundays and during holidays between 8 a.m. and 7 p.m. This call will allow us to verify the reasons of the rejection and rectify the situation on site.** If, despite your service

call, the customer service agent is not able to rectify the situation, you must take note of the ski area you visited and keep your ski ticket and the proof of payment in order to E-mail them to the customer service of Mysnow store at boutique.maneige@assq.qc.ca. No refund will be granted without the supporting information and the ticket number the technical support team will have given you. The customer service of Mysnow store will analyze your request and contact you as soon as possible. No financial compensation will be paid for the inconvenience.

General or local system failure

31. In the event of a general or local system failure, the ski area will remove a 25% discount and will debit your Ski Passe-Partout card once the system is back up and running

The use of the masculine is to simplify the text.

* Cette liste peut varier sans préavis en cours de saison, consultez les mises à jour sur boutique.maneige.ski
* This list may vary without notice during the season, view the updates at boutique.maneige.ski/en